



©Rikimaru Hotta



2022年6月29日 J:COM 浦安音楽ホール

主催 浦安市 日本音楽財団

共催 J:COM 浦安音楽ホール

助成 日本財団

29 June 2022 J:COM Urayasu Concert Hall

Presented by Urayasu City, Nippon Music Foundation

Co-presented by J:COM Urayasu Concert Hall

Supported by The Nippon Foundation

この演奏会のチケット売上は浦安市民の文化芸術活動の普及振興に活用されます。

Proceeds from the ticket sales of this concert are to be used to enhance arts and culture in Urayasu City.

## Camille Thomas Cello Recital

Stradivarius 1730 Cello "Feuermann"

Mami Hagiwara, piano

## 日本音楽財団 Nippon Music Foundation

日本音楽財団は、保有する世界最高クラスの弦楽器 21 挺（ストラディヴァリウス製ヴァイオリン 15 挺、チェロ 3 挺、ヴィオラ 1 挺、グアルネリ・デル・ジェス製ヴァイオリン 2 挺）を若手有望演奏家や世界で活躍する演奏家に国籍を問わず無償で貸与し、同時に、これら世界の文化遺産ともいわれる名器を次世代に継承するための保守・保全を行っています。また、楽器被貸与者による演奏会を日本国内外で開催し、名器の音色に触れる機会を提供しています。日本音楽財団の事業は日本財団の支援により行われています。この場をお借りして御礼申し上げます。

The Foundation owns 21 string instruments (15 Stradivarius violins, 1 viola, 3 cellos and 2 Guarneri del Gesù violins), and as the custodian of these world cultural assets, maintains them for future generations and loans them gratis to young promising and internationally-active musicians regardless of their nationalities. The Foundation organizes numerous concerts worldwide to provide opportunities for many people to fully enjoy the timbre of the superb instruments. The Foundation's activities are made possible by the generous support of The Nippon Foundation.

## Program

### Disc 1

モーリス・ラヴェル：2つのヘブライの歌より 第1曲「カディッシュ」  
Maurice Ravel (1875-1937) : "Kaddish" from 2 Melodies Hebraïques

エドヴァルド・グリーグ：チェロ・ソナタ イ短調 Op.36  
Edvard Grieg (1843-1907) : Cello Sonata in A Minor, Op.36

- I. Allegro agitato
- II. Andante molto tranquillo
- III. Allegro-Allegro molto e marcato

### Disc 2

セルゲイ・ラフマニノフ：チェロ・ソナタ ト短調 Op.19  
Sergei Rachmaninov (1873-1943) : Cello Sonata in G Minor, Op.19

- I. Lento-Allegro moderato
- II. Allegro scherzando
- III. Andante
- IV. Allegro mosso

### <アンコール Encore >

ダーヴィト・ポッパー：ハンガリー狂詩曲 Op.68 (短縮版)  
David Popper (1843-1913) : Hungarian Rhapsody Op.68 (Short version)

フレデリック・ショパン：チェロ・ソナタ ト短調 作品 65 第3楽章  
Frédéric Chopin (1810-1849) : Cello Sonata in G Minor, Op. 65 - III.Largo

カタロニア民謡 (パブロ・カザルス / スティーヴン・イッサーリス編)：鳥の歌  
Catalonian folk song [arr. Pablo Casals (1876-1973)/Steven Isserlis (1958-)] : The Song of the Birds

## カミーユ・トマ (チェロ)



@Franck Socha

1988年パリ生まれ。4歳でチェロを始め、2006年にベルリンへ渡り、ハンス・アイスラー音楽大学でシュテファン・フォルクとフランス・ヘルメルソンに学ぶ。その後、フランツ・リスト・ヴァイマル音楽大学でウォルフガング・エマヌエル・シュミットに師事した。

これまでにパーヴォ・ヤルヴィ、ミッコ・フランク、マルコ・スーストロ、ダレル・アン、ケント・ナガノ、ステファヌ・ドゥネーヴと共演した他、プレーメン・ドイツフィルハーモニー管弦楽団、サンタ・チェチーリア国立アカデミー管弦楽団、シンフォニア・ヴァルソヴィア、ハンブルク・フィルハーモニー管弦楽団、ルツェルン音楽祭弦楽合唱団、ボルドー・アキテーヌ国立管弦楽団、ブリュッセル・フィルハーモニック等、数々のオーケストラと共演している。2017年、女性チェリストとしては初めてドイツ・グラモフォンと専属アーティスト契約を結び、2020年6月には2枚目のアルバム「Voice of Hope」が発売された。このアルバムにはトルコの作曲家ファジル・サイが彼女のために書いたチェロ協奏曲 "Never Give Up" が収録されている。

## Camille Thomas, cello

French-Belgian cellist Camille Thomas was born in Paris in 1988. In 2006, she moved to Berlin to study with Stephan Forck and Frans Helmerson at the Hochschule für Musik Hanns Eisler and continued her study with Wolfgang Emmanuel Schmidt at the Franz Liszt Hochschule für Musik Weimar.

She has worked with conductors including Paavo Järvi, Mikko Franck, Marc Soustrot, Darrell Ang, Kent Nagano, Stéphane Denève and with orchestras such as the Deutsche Kammerphilharmonie Bremen, Academia Santa Cecilia, the Sinfonia Varsovia, Staatsorchester Hamburg, the Lucerne Festival Strings, the Orchestre National de Bordeaux, and Brussels Philharmonic. In 2017, she became the first female cellist to be signed as an exclusive artist with Deutsche Grammophon. In her second album "Voice of Hope" released in June 2020 includes Cello Concerto "Never Give Up" written expressly for her by Fazil Say.



@Marco Borggreve

## 萩原 麻未 (ピアノ) Mami Hagiwara, piano

2010年第65回ジュネーヴ国際コンクール(ピアノ部門)において、日本人として初めて優勝。第27回パルマードー国際コンクールにて史上最年少の13歳で第1位。文化庁海外新進芸術家派遣員としてフランスに留学。日本、

フランスを中心に、スイス、ドイツ、イタリア、ベネズエラ、ベトナムなどでソリスト、室内楽奏者として演奏活動を続けている。これまでに、国内主要オーケストラのほか、スイス・ロマン管、フランス国立ロワール管、南西ドイツ放送響などとも共演を重ねている。また、フランスのラ・ロック・ダンテロン等の様々な音楽祭にも招かれている。広島市民賞、第22回新日鉄音楽賞フレッシュアーティスト賞、第22回出光音楽賞、第46回東燃ゼネラル音楽賞奨励賞など多数受賞。

Mami Hagiwara garnered attention as a rising pianist after becoming the first Japanese national to win the 65th Geneva International Music Competition in 2010. This prestigious competition does not award first prize every year, and Mami's victory attracted attention in various circles, as first place had not been awarded in eight years.

As for her international career, she has been invited to premier venues and orchestras in Europe and Asia, such as Orchestre de Suisse Romande, SWR Sinfonieorchester and La Roque d'Anthéron International Piano Festival.

Born in Hiroshima, Hagiwara began playing piano at the age of five. She later studied with Jacques Rouvier at Conservatoire de Paris.

## ストラディヴァリウス 1730年製チェロ「フォイアマン」 Stradivarius 1730 Cello "Feuermann"



アントニオ・ストラディヴァリ(1644～1737)が製作したチェロのうち、現存するのは約50挺といわれている。「フォイアマン」は、普通のチェロと比べ楽器本体の部分が細長い点特徴である。世界的に活躍した名チェロ奏者のエマヌエル・フォイアマン(1902～1942)が1939年から亡くなるまで世界各地で録音、演奏に使用したことから、この名前と呼ばれている。

It is estimated that only about 50 cellos made by Antonio Stradivari (1644-1733) remain today. This cello is known for its relatively slim body compared to a standard size cello. From 1939, it was owned by Emmanuel Feuermann (1902-1942), one of the greatest cellists in the world of his time.

Feuermann performed throughout the world and recorded with this cello, hence the name "Feuermann".